



Montage- und Betriebsanleitung

ebios-fire -

ebios ONE 500, ebios ONE 500 plus und ebios ONE 1000

ebios  fire®
burning passion



VORWORT / QUALITÄTSPHILOSOPHIE

Sie haben sich für einen Spartherm ebios-fire entschieden - herzlichen Dank für Ihr Vertrauen.

In einer Welt des Überflusses und der Massenproduktion verbinden wir unseren Namen mit dem Credo unseres Inhabers Herrn Gerhard Manfred Rokossa:

„Hohe technische Qualität kombiniert mit zeitgerechtem Design und Dienst am Kunden zu dessen Zufriedenheit und Weiterempfehlung.“

Wir bieten Ihnen zusammen mit unseren Fachhandelspartnern erstklassige Produkte, die emotional berühren und Gefühle wie Geborgenheit und Behaglichkeit ansprechen. Damit dies auch gelingt, empfehlen wir Ihnen die Betriebsanleitung aufmerksam zu lesen, so dass Sie Ihr dekoratives Feuer schnell und umfassend kennen lernen.

Außer den Informationen zur Bedienung enthält diese Anleitung auch wichtige Pflege- und Betriebshinweise für Ihre Sicherheit sowie die Wert-erhaltung Ihres ebios-fire und gibt Ihnen wertvolle Tipps und Hilfen.

Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Allzeit ein schönes Feuer.

Ihr SPARTHERM Team
G.M. Rokossa

INHALT

Wichtiger Hinweis	4	3.4.3 Kontrolle bei der Erstinbetriebnahme	25
Besondere Hinweise zur Verbauung des ebios ONE	4	3.5 Brennstoff nachfüllen	25
1. Allgemeine Hinweise	5	3.6 Längere Außerbetriebnahme	27
1.1 Lieferumfang	6	4. Wartung, Reinigung und Pflege	27
2. Montageanleitung	6	4.1 Möbel und Glas verrußt stark, schnell und ungleichmäßig	27
2.1 Funktionsbeschreibung	6	4.2 Erhöhte Geruchsbelästigung	28
2.2 Technische Daten	7	4.3 Flammenbild verändert sich	28
2.3 Display	8	4.4 Brenner zündet nicht	28
2.3.1 Schaltflächen & Funktionen	8	4.5 Der Brenner erlischt plötzlich	28
2.3.2 Display Anzeigen	9	5. Einstellungen	28
2.4 Grundsätzliche Anforderung an die Aufstellung	10	5.1 Menü	28
2.5 Aufstellort	11	5.2 Fehlercodes	29
2.6 Aufstellung / Montage	11	5.3 Fernbedienung	31
2.7. Allgemeine Hinweise für den Einbau in individuell erstellte Möbel	12	5.3.1 Funktionen der Fernbedienung	32
2.7.1 Mindestmaße für die Möbelkonstruktion	13	5.3.2 Fernbedienung anlernen	32
2.7.2 Brandschutz/Mindestabstände bei der Aufstellung als Möbel	14	6. Allgemeine Garantiebedingungen	32
2.8 Allgemeine Hinweise für den Einbau in handwerklich erstellte, offene Feuerräume/Feuerstellen	15	6.1 Anwendungsbereich	32
2.8.1 Mindestmaße für einen handwerklich erstellten Feuerraum	16	6.2 Generelle Information	32
2.8.2 Brandschutz/Mindestabstände bei handwerklich erstellten Feuerstellen	17	6.3 Garantiezeit	33
2.9 Verbrennungsluftversorgung	18	6.4 Wirksamkeitserfordernis für die Garantie	33
3. Betriebsanleitung	18	6.5 Garantieausschluss	33
3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise zum Betrieb	18	6.6 Mängelbeseitigung / Instandsetzung	33
3.2 Brandschutz	20	6.7 Verlängerung der Garantiezeit	34
3.3 Brennstoff	21	6.8 Ersatzteile	34
3.4 Inbetriebnahme	21	6.9 Haftung	34
3.4.1 Zusammenbau, Aufstellung & erste Befüllung	22	6.10 Schlussbemerkung	34
3.4.2 In- und Außerbetriebnahme des ebios ONE	24	7. Maßzeichnungen	34
		8. Produktinformation für Kaminanlagen mit einzelnen ebios ONE Brennern	35

WICHTIGER HINWEIS

Gemäß dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) und unserer gesetzlichen Hinweispflicht weisen wir auf die Erwärmung dieses Produktes hin:

Der Heizwert von 96,6%igem Bio-Ethanol beträgt ca. 29.600 kJ / kg. Bei einem maximalen Brennstoffdurchsatz von ca. 0,65 l/h beträgt die Wärmeleistung maximal 5.500 Watt (ONE 500). Der maximale Verbrauch des ebios ONE 1000 beträgt ca. 1,3 l/h, woraus eine Wärmeleistung von maximal 11.000 Watt resultiert. Dies ist bei der Aufstellung, insbesondere in Bezug auf die Brandsicherheit, zu beachten.

Beim Betrieb der Feuerstelle ist eine hohe Frischluftzufuhr notwendig, da ansonsten die erzeugte Kohlenstoffdioxidmenge die zulässige Konzentration in der Raumluft übersteigen kann.

Der Erbauer übernimmt die alleinige Verantwortung für den fachgerechten und sicheren Betrieb gemäß der Anleitung!

Der Erbauer bestätigt mit Erhalt des Gerätes, sämtliche Inhalte der beige-fügten Produktinformationen und Verwendungshinweise gelesen, verstanden und zur Kenntnis genommen zu haben!

Der Erbauer verpflichtet sich, eine eigene Anleitung für die von ihm mit dem ebios ONE Brenner erbaute Dekorfeueranlage zu erstellen und diese Anleitung dem Betreiber zusammen mit der Dekorfeueranlage zu übergeben!

Der Erbauer verpflichtet sich, den Betreiber in die Handhabung der Dekorfeueranlage ausführlich einzuweisen und dabei auch auf die möglichen Gefahren hinzuweisen!

BESONDERE HINWEISE ZUR VERBAU- UNG DES EBIOS ONE

Die Modelle ebios ONE 500 und ebios ONE 1000 gelten aufgrund seiner Bauart in Deutschland als Heizgerät und ist somit eine abnahmepflichtige Feuerstätte. Erkundigen Sie sich im Vorfeld über baurechtliche Vorschriften und Maßnahmen zur Verbauung des Heizgerätes. Für Fragen steht Ihnen Ihr Bezirksschornsteinfeger als kompetenter Ansprechpartner zu Verfügung. Zudem sind nationale und europäische Normen, die jeweiligen landesspezifischen und örtlichen Richtlinien und Vorschriften, insbesondere die jeweilige Feuerungsverordnung des Bundeslandes, zu beachten.

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Kleinkinder, ältere oder gebrechliche Personen: Wie bei allen offenen Flammen ist es sinnvoll, eine Schutzvorrichtung für diese Personengruppen anzubringen. **Verbrennungsgefahr!** Diese Personengruppen nie am brennenden oder gerade erloschenen ebios-fire unbeaufsichtigt lassen! Der ebios-fire darf nur beaufsichtigt betrieben werden!

Es sind die jeweiligen landesspezifischen und örtlichen Richtlinien sowie Vorschriften, insbesondere die jeweiligen Brandschutzvorschriften des Bundeslandes, ggf. die Brandschutzvorschriften der VKF bei Aufstellung und Betrieb Ihres ebios-fire zu beachten.

Sorgen Sie bei der Aufstellung für ausreichende Standsicherheit und wählen Sie den Standort so, dass während des Betriebs Bewegungen des Brenners durch Stöße oder ähnliches ausgeschlossen werden.

Die nationale Verwendungsrichtlinie von 4,5 kW bei Flüssigbrennstoffbrennern wird durch die DIN EN 16647 beschrieben. Dabei handelt es sich um eine EU-Richtlinie. Anhand dieser Richtlinie wurde der ebios ONE 500 plus entwickelt, getestet und geprüft. Eine Normanforderung ist dies allerdings nicht.

Bitte beachten Sie, dass der Brennstoff niemals händisch von oben in die Brennleiste des Gerätes nachgefüllt werden darf. Die Befüllung erfolgt ausschließlich über die interne Tankpumpe direkt aus dem Gebinde!

Gestatten Sie das Auffüllen nur Personen, die sich mit dem Gerät und den Sicherheitsbestimmungen vertraut gemacht und die Sie in die Bedienung eingewiesen haben.

Für ausreichend Belüftung ist zu sorgen. Aus Sicherheitsgründen schaltet sich das Gerät nach spätestens 7 Stunden automatisch ab.

Bio-Ethanol ist ein Gefahrstoff und darf nach den Bestimmungen nur in vorgeschriebenen Mengen gelagert werden. Hierzu sind die am Ort der Verwendung gültigen Vorschriften einzuhalten. Für Wohnhäuser in Deutschland gilt allgemein:

Lagerung im Keller: max. 20 Liter

Lagerung im Wohnraum: max. 5 Liter

(Quelle: Datenblatt zur Gefahrstoffinformation der Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie, sowie Technische Regeln für brennbare Flüssigkeiten 20)

Beachten Sie bitte diese Montage- und Betriebsanleitung!

1.1 LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang Ihres ebios-fire umfasst:

- ebios ONE Verdampfungsbrenner
- 1x Set Glasscheiben
- 1x Befüllschlauch mit Handpumpe
- 1x Netzkabel
- 1x Fernbedienung (nicht für ebios ONE 500 plus)
- 1x 1L-Ethanolkanister (nur innerhalb Deutschlands)
- Montage- und Betriebsanleitung

2. MONTAGEANLEITUNG

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise sorgfältig. Bedenken Sie, dass Bio-Ethanol ein leicht entflammbarer, flüssiger Brennstoff ist, bei dessen Verbrennung lokal hohe Temperaturen entstehen können. Bitte beachten Sie auch, dass die Leuchtkraft der Flamme soweit abnehmen kann, dass die Flamme nicht mehr deutlich sichtbar ist. Machen Sie Kinder und andere Personen im Haushalt darauf aufmerksam. Bei Nichtbeachtung der Montage- und Betriebshinweise kann es zu gefährlichen Situationen bis hin zur explosiven Entzündung des Brennstoffes kommen.

Durch sachgerechte Installation und sachgerechte Handhabung können Sie einen sicheren und zuverlässigen Betrieb gewährleisten.

Das Gerät ist in einer Feuerstätte zu integrieren, ist nicht als freistehende Feuerstelle ohne Umbauung geeignet und muss waagrecht ausgerichtet sein. Dabei ist es baulich zwingend notwendig, dass der Brenner gemäß Anleitung installiert wird. Der Brenner darf während des Betriebes nicht bewegt werden. Ein Umstürzen oder Kippen muss durch bauliche Maßnahmen unter allen Umständen verhindert werden.

2.1 FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Wenn der Brenner mit Betriebsspannung versorgt ist, wird er durch das Berühren der Power-Schaltfläche aus dem Standby-Modus in den Bereitschaftsmodus versetzt. Dabei wird ein Selbsttest durchgeführt um zu prüfen, ob Fehler vorliegen. Ist dies nicht der Fall, so fördert die interne Pumpe automatisch restliches Ethanol eines vorherigen Abbrandes aus der Verdampfungskammer, zurück in den Tank.

Mit der rechten Aktions-Schaltfläche wird anschließend der Betrieb und die automatische Zündung eingeleitet. In dieser Phase arbeitet die Pumpe dauerhaft, um die Verdampfungskammer zu befüllen. Gleichzeitig erhitzen die Heizelemente innerhalb des Gerätes die Verdampfungskammer und die Brennleiste. Der dabei entstehende Ethanol-Dampf gelangt über ein Magnetventil in die Brennleiste. Mit der Öffnung des Ventils (erfolgt automatisch) wird zeitgleich der Glühdraht des Zündelements aktiviert.

Der Startvorgang dauert höchstens 6 Minuten. Sollte er länger dauern, ohne dass eine stabile Flamme entsteht, schaltet das Gerät auf Störung und gibt eine entsprechende Fehlermeldung aus.

Der Brenner wird mit einem Tankbefüllschlauch geliefert. Dessen Kupplungsstück wird bei geöffneter Tankklappe mit seinem Gegenstück im ebios ONE Brenner verbunden. Das Befüllen erfolgt über eine integrierte Tankpumpe (siehe Kapitel 3.4.1).

Wenn das Gerät ausgeschaltet werden soll, sind lediglich entweder die Aktions-Schaltfläche oder die Power-Schaltfläche zu berühren.

Sollte der Tank leer sein, so erlischt der Brenner umgehend und gibt zusätzlich eine akustische Meldung aus.

2.2 TECHNISCHE DATEN

Der Betrieb wird über die rechte Aktions-Schaltfläche gestoppt. Der restliche Ethanol Dampf wird über die Brennleiste verbrannt. Das noch flüssige Ethanol in der Verdampfungskammer wird kurze Zeit später zurück in den Tank gepumpt.

	ebios ONE 500	ebios ONE 500 plus	ebios ONE 1000
Brennstoffart	Bio-Ethanol (Ethanolgehalt 96,6%)		
Brennstoffverbrauch	ca. 0,65 l/h	ca. 0,50 l/h	ca. 1,30 l/h
Wärmeleistung	max. 5,5 kW	max. 4,5 kW	max. 11,0 kW
Gewicht	15 kg	15 kg	28 kg
Tankvolumen	ca. 3 l	ca. 3 l	ca. 6 l
Min. Brenndauer	ca. 5 Std.	ca. 6 Std.	ca. 5 Std.
Mindestraumgröße in m² (Empfehlung bei einer Raumhöhe von 2,5m)	min. 44 m ²	min. 34 m ²	min. 88 m ²
Mindestraumvolumen je Brenner *			
Luftwechselzahl 0,2 h^{-1**}	550 m ³	418 m ³	1100 m ³
Luftwechselzahl 0,5 h^{-1**}	220 m ³	167 m ³	440 m ³
Luftwechselzahl 1 h^{-1**}	110 m ³	84 m ³	220 m ³
zulässige Luftfeuchtigkeit	max. 60 % rel.		
zulässige Umgebungstemperatur	0 – 40° C		
zulässige Netzspannung	110 – 230 V AC		
maximale Leistungsaufnahme	ca. 250 W / ca. 350 W		
Schutzart	IP 20		

* Bei einer Brenndauer von 5 Stunden. Diese Angaben beziehen sich ausschließlich auf den Luftbedarf des ebios-fire. Sollten sich weitere Luftverbraucher im Aufstellraum befinden, so sind diese separat zu berücksichtigen.

** Als grobe Richtwerte werden folgende Luftwechselzahlen¹⁾ genannt:

Luftwechsel [1/h]	Bemerkung
0...0,5	Fenster, Türen geschlossen
0,3...1,5	Fenster gekippt, keine Rollläden
5...10	Fenster halb offen

¹⁾ Recknagel, Sprenger, Schrameck: Heizung+Klimatechnik, Oldenbourg Verlag

2.3 DISPLAY



Abb. 1 Display

Über das eingebaute Display wird das Gerät gesteuert. Befindet sich das Gerät im Standby-Modus, pulsiert der ebios-Schriftzug unterhalb der Power-Schaltfläche und die kleine LED oberhalb der Power-Schaltfläche leuchtet konstant. Befindet sich das Gerät im Bereitschaftsmodus, leuchtet dagegen das gesamte Display. Im Betriebszustand fährt die Beleuchtung des Displays in einen Dimm-Modus.

2.3.1 SCHALTFLÄCHEN & FUNKTIONEN

Es befinden sich insgesamt drei Schaltflächen auf dem Display, worüber das Gerät gesteuert wird:



Abb. 2a Display - Schaltfläche

1	<p>Power-Schaltfläche</p> <p>Die Power-Schaltfläche dient dazu das Gerät aus dem Standby-Modus, in den Bereitschaftsmodus und umgekehrt, zu versetzen. Außerdem kann mit dieser Schaltfläche das Gerät während des Betriebes ausgestellt werden.</p>
2	<p>Durchschalt-Schaltflächen</p> <p>Mit den beiden Durchschalt-Schaltflächen wird zwischen und auch innerhalb der Menüs navigiert. Ebenfalls wird die Flammenhöhe über diese Schaltflächen eingestellt.</p>
3	<p>Aktions-Schaltfläche</p> <p>Durch Berühren der Aktions-Schaltfläche wird der ebios ONE in Betrieb genommen und gezündet. Des Weiteren fungiert diese Schaltfläche als Bestätigungsschalter. Außerdem kann mit dieser Schaltfläche das Gerät während des Betriebs ausgestellt werden</p>

2.3.2 DISPLAY ANZEIGEN



Abb. 2b Display - Anzeigen

4	LED-Anzeige
5	Füllstandsanzeige
6	Flammhöhe
7	Hinweistafel

Der ebios ONE hat eine Hinweistafel, auf der wichtige Informationen zum Betriebszustand des Gerätes angezeigt werden.

Behalten Sie diese Anzeige beim Umgang mit dem Gerät immer im Auge!

Symbol (von links nach rechts)	Bedeutung
	Eine Störung liegt vor, siehe LED-Anzeige
	Die Kindersicherung ist aktiv
	Timer ist aktiv
	Die Tankklappe ist geöffnet
	Achtung: Heiße Oberfläche!

2.4 GRUNDSÄTZLICHE ANFORDERUNG AN DIE AUFSTELLUNG

Bei Installation und Betrieb des ebios-fire sind alle relevanten nationalen und europäischen Normen sowie örtliche Vorschriften (Lager- und Brandschutzvorschriften, etc.) zu beachten und anzuwenden! Die folgenden relevanten Regelungen sind ohne Anspruch der Vollständigkeit aufgeführt und beziehen sich nur auf einen Betrieb in Deutschland. In anderen Ländern sind die dort gültigen Bestimmungen einzuhalten.

BetrSichV	Betriebssicherheitsverordnung
TRbF	Technische Regeln brennbare Flüssigkeiten
BsV	Brandschutzverordnung des jeweiligen Bundeslandes
LBO	Landesbauordnungen
GefStoffV	Gefahrstoffverordnung

Der ebios-fire darf nur in Räumen und an Stellen aufgestellt werden, bei denen nach Lage, baulichen Umständen und Nutzungsart keine Gefahren entstehen. Die Grundfläche des Aufstellraumes muss so gestaltet und groß sein, dass der ebios-fire ordnungsgemäß und bestimmungsgemäß betrieben werden kann.

Für den Transport Ihres ebios-fire dürfen nur zugelassene und ausreichend tragfähige Transporthilfen verwendet werden.

Während des Transportes darf sich kein Brennstoff in dem Brenner befinden.

TRANSPORTSCHÄDEN melden Sie bitte umgehend Ihrem Lieferanten.

Schützen Sie beim Aufbau und Transport die Verkleidung und die Sichtteile des Kaminmöbels vor Verschmutzung und Beschädigungen.

Die Vorhaltung eines geeigneten Brandbekämpfungsmittels für Flüssigkeits- und Gasbrände (Brandklasse B & C, z.B. ABC-Pulver) wird empfohlen.

Verwenden Sie niemals Wasser zum Löschen eines Gerätebrandes!

Wichtiger Hinweis: In der Schweiz gelten besondere Vorschriften bezüglich des Brennstoffverbrauch pro Stunde. Bitte informieren Sie sich im Vorfeld über örtliche Bestimmungen.

2.5 AUFSTELLORT

Bitte beachten Sie bei Aufstellung / Installation des ebios-fire, dass das Gerät nicht in unmittelbarer Einstrahlung von großen Wärmequellen (Heizkörper, Kaminöfen etc.) oder in Aufstellräumen mit hoher Temperaturbelastung (z.B. Sauna) aufgestellt wird.

Ihr ebios-fire darf nicht aufgestellt werden:

1. In Treppenträumen, außer in Wohngebäuden mit nicht mehr als zwei Wohnungen
2. In allgemein zugänglichen Fluren
3. In Garagen
4. In Räumen, in denen leicht entzündliche oder explosive Stoffe oder Gemische in solchen Mengen verarbeitet, gelagert oder hergestellt werden, dass durch eine Entzündung oder Explosion, Gefahren entstehen können
5. In ungenügend belüfteten Räumen
6. In öffentlich zugänglichen Bereichen ohne Aufsicht
7. In Bereichen, die nicht gegen Querlüftung geschützt sind
8. Unverbaut, auf Tischen, Möbelstücken, Wandborden etc.
9. Im Freien ohne einen Schutz vor Witterung und hoher Luftfeuchtigkeit
10. In Eingangsbereichen von Hotel Lobbys, wenn mit erhöhter Zugluftbelastung zu rechnen ist und erhebliche Druckunterschiede zu erwarten sind
11. Außerhalb geschlossener Räume

Wichtige Aufstellhinweise:

Achten Sie darauf, dass das Gerät absolut in Waage liegt. WICHTIG! Im Falle der Missachtung kann es zu Störungen beim Brennerstart oder gefährlichen Zuständen kommen!



Des Weiteren ist der ebios ONE ausschließlich zur Integration in eine Feuerstelle geeignet!

2.6 AUFSTELLUNG / MONTAGE

Die ebios ONE Modelle sind verwendungsfertige Geräte zum Einbau in eine Oberplatte einer individuell erstellten Feuerstelle.

Der Brenner muss zwingend gemäß Anleitung in eine Feuerstelle aufgebaut bzw. integriert werden!

Das ebios-fire muss waagrecht ausgerichtet und gegen Kippen gesichert werden.

Bitte verwenden Sie bei der Wandmontage geeignetes Befestigungsmaterial (Wanddübel, Schrauben etc.).

Grundsätzlich sind jegliche Änderungen an der Konstruktion der ebios ONE Modelle NICHT zulässig!

2.7. ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DEN EINBAU IN INDIVIDUELL ERSTELLTE MÖBEL

- Grundsätzlich besteht die Möbelkonstruktion eines individuell erstellten Möbels für den Einbau eines ebios ONE Modells mindestens aus einer Ober-/Tischplatte und einem Gehäuseraum mit Luftzuführung. Bei Tisch-einbauten ist kein Gehäuseraum unterhalb der Tischplatte notwendig, jedoch ratsam.
- Beim Einbau in ein individuell erstelltes Möbel (aus brennbaren Materialien) ist unbedingt darauf zu achten, dass die ebios ONE Modelle NICHT in eine Nische, ohne ausreichende Belüftung, eines Möbels eingebaut werden dürfen! **Brandgefahr!**
- Oberhalb des ebios ONE bis zur Zimmerdecke (Deckenabstand >1000 mm), dürfen sich keine Gegenstände befinden.
- ebios ONE Modelle dürfen ausschließlich nur in der Ober-/Tischplatte eines Möbels gemäß Anleitung eingebaut werden. (Beispiel: Kommode, Sideboard, Auszugschrank, Tisch)
- Die Möbel sind grundsätzlich an der Wand bzw. am Boden fest zu verankern und gegen versehentliches Verschieben, Umstoßen und/oder Abheben zu sichern. Hierzu ist geeignetes Befestigungsmaterial zu wählen.
- Sämtliche Zuluftöffnungen sind freizuhalten und dürfen nicht versperrt werden, da es sonst zu einem Wärmestau kommen kann. **Brandgefahr!**
- **Der Mindestquerschnitt an freier Öffnung für die Zuluft in einem Möbel beträgt 200 cm² / 400 cm² (ONE 500 / ONE 1000).**
- Der Bereich unterhalb des ebios ONE Gehäuses (Gehäuseraum, Abb. 3) darf nicht als Stauraum genutzt werden. Stauraum und Gehäuseraum sind räumlich durch einen Zwischenboden und eine Rückwand voneinander zu trennen.
- **Der Brenner muss zwingend gemäß Anleitung aufgebaut werden!**

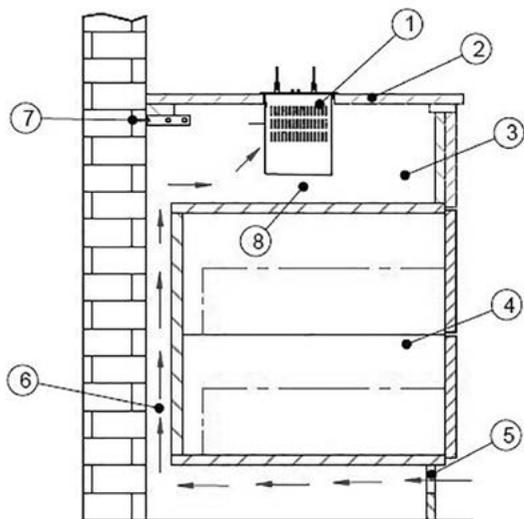


Abb. 3 Beispiel Auszugschrank

1	ebios ONE 500 / ebios ONE 500 plus / ebios ONE 1000
2	Ober-/Tischplatte
3	Gehäuseraum
4	Stauraum
5	Lufteintrittsöffnung 200 cm ² / 400 cm ² (ONE 500 / ONE 1000)
6	Hinterlüftung
7	Wandverankerung
8	Keine Unterfütterung, schwebend aufbauen!

2.7.1 MINDESTMASSE FÜR DIE MÖBELKONSTRUKTION

Obertisch ohne Brenner

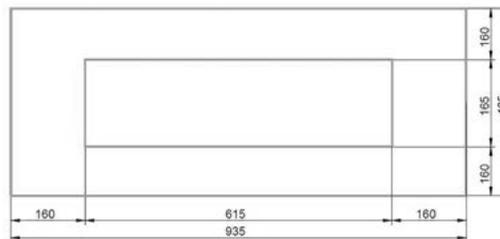


Abb. 4a Mindestmaße Ober-/Tischplatte zum Einhängen des ebios ONE 500 und ebios ONE 500 plus

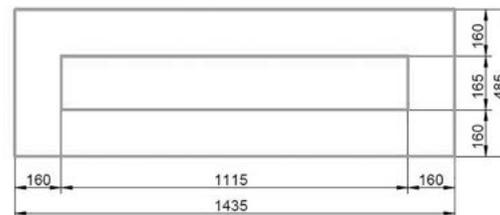


Abb. 4b Mindestmaße Ober-/Tischplatte zum Einhängen des ebios ONE 1000

2.7.2 BRANDSCHUTZ/MINDESTABSTÄNDE BEI DER AUFSTELLUNG ALS MÖBEL

- Bei der Aufstellung des individuell erstellten Möbels an einer nicht brennbaren Wand ist ein Mindestwandabstand von 150 mm nach hinten und zur Seite einzuhalten. Bezugspunkt ist die Außenkante der ebios-fire-Möbels, bis zur Zimmerdecke (mind. 1000 mm), dürfen sich keine Gegenstände befinden (siehe Abb. 7)!

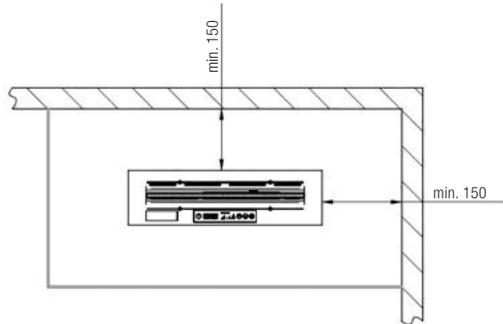


Abb. 5 Mindestabstände zu nichtbrennbarer Wand

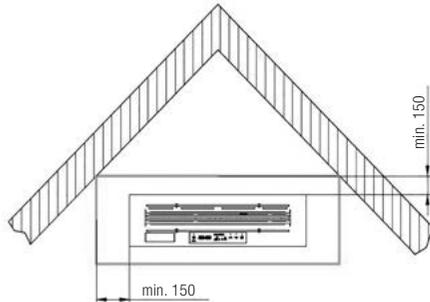


Abb. 6 Mindestabstände in einer nicht brennbarer Raumecke

- Seitlich ist ein Mindestabstand von 1000 mm (siehe Abb.8) zu brennbaren Bauteilen, Möbeln, Dekorationen oder Vorhängen einzuhalten, um ausreichend Wärmeschutz zu gewährleisten! Oberhalb des ebios-fire-Möbels, bis zur Zimmerdecke (mind. 1000 mm), dürfen sich keine Gegenstände befinden (siehe Abb. 7)!

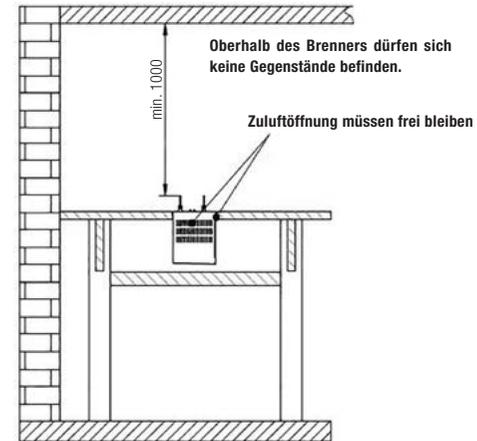


Abb. 7 Mindestabstand zur Decke

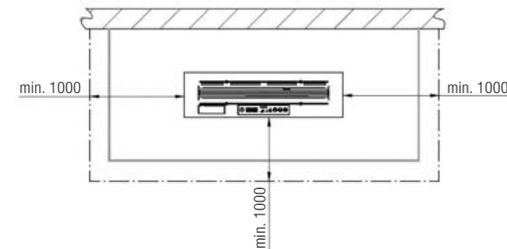
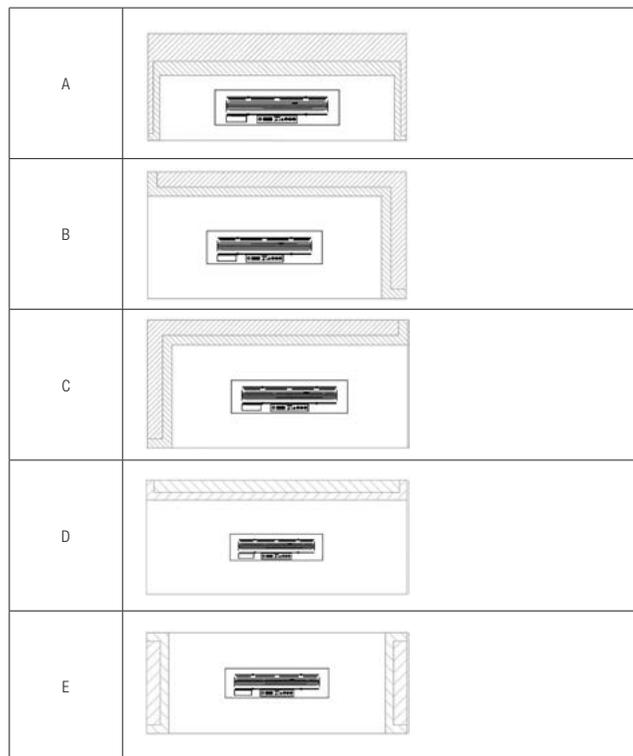


Abb. 8 Mindestabstände zu brennbaren Bauteilen

2.8 ALLGEMEINE HINWEISE FÜR DEN EINBAU IN HANDWERKLICH ERSTELLTE, OFFENE FEUERRÄUME/FEUERSTELLEN

- Grundsätzlich besteht eine individuell erstellte, offene Feuerstelle aus dem Brennraum, dem Gehäuseraum mit Luftzuführung und der Dämmung bzw. Vormauerung.
- Der Feuerraum darf NICHT mit einer Feuerraumtür verschlossen werden.
- Sämtliche Zuluftöffnungen und Hinterlüftungen sind freizuhalten und dürfen nicht versperrt werden, da es sonst zu einem Wärmestau kommen kann. **Brandgefahr!**
- **Der Mindestquerschnitt an freier Öffnung für die Zuluft in einem Möbel beträgt 200 cm² / 400 cm² (ONE 500 / ONE 1000). Die Hinterlüftungen sind dementsprechend ausreichend zu dimensionieren.**
- Die Bodenplatte des Feuerraumes (mit Ausschnitt für die ebios ONE 500 / ONE 1000) ist ausreichend zu dimensionieren.
- Der Brenner muss zwingend waagrecht schwebend aufgebaut werden!



A	Frontvariante
B	Eckvariante links
C	Eckvariante rechts
D	Dreiseitig offene Variante
E	Durchsichtvariante

2.8.1 MINDESTMASSE FÜR EINEN HANDWERKLICH ERSTELLTEN FEUERRAUM

- Die Feuerraumbreite beträgt je nach Brennerlänge mindestens 935 mm (ONE 500) bzw. 1435 mm (ONE 1000)
- Die Feuerraumhöhe muss mindestens 600 mm betragen.
- Die Feuerraumtiefe muss mindestens 485 mm betragen.
- Der Abstand von der Vorderkante des Brennraums bis zur Öffnung des Brennergehäuses muss mindestens 160mm betragen.
- Der Abstand von der Vorderkante des Brennraums bis zur Blende muss mindestens 150 mm betragen.
- Die Gehäuseraumtiefe beträgt mindestens 300 mm.
- Die Gehäuseraumhöhe muss mindestens 200mm betragen.
- **Der freie Querschnitt für die Zuluft eintrittsöffnung des Gehäuse- raumes beträgt mindestens 200 cm² / 400 cm².**

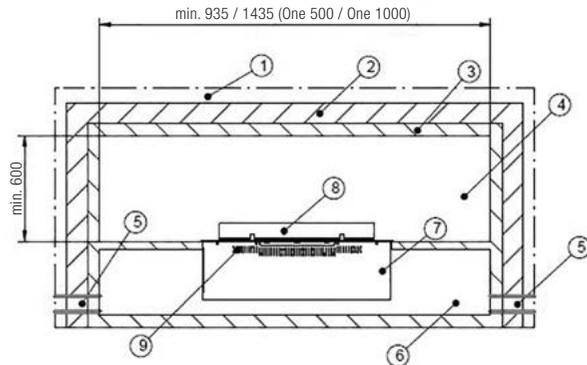


Abb. 10a Mindestmaße Feuerraum

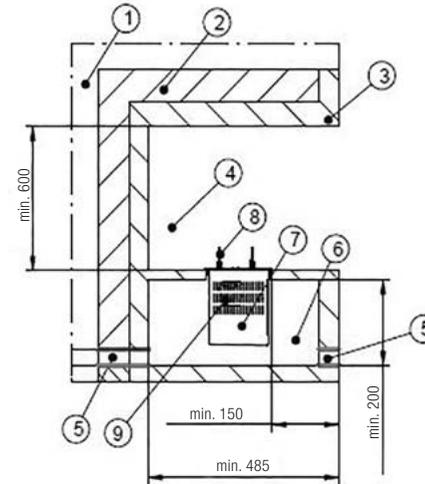


Abb. 10b Mindestmaße Feuerraum mit Rahmen

1	Außenverkleidung
2	Dämmung z.B. Mineralwolle (gemäß AGI-Q 132) $t \geq 60$ mm
3	Brennraumauskleidung z.B. aus Vermiculite oder Kalziumsilikatplatten (gem. unten stehender Spezifikationen) $t \geq 40$ mm
4	Feuerraum
5	Zuluft eintrittsöffnung 200 cm² / 400 cm² (ONE 500 / ONE 1000)
6	Gehäuseraum
7	ebios ONE
8	Schutzscheiben
9	Luftöffnungen müssen frei bleiben

Hinweis: Die Zulufteintrittsöffnung (5) kann vorne, hinten, seitlich links oder rechts an der Feuerstelle bauseitig vorgesehen werden. Wichtig ist, dass der freie Luftquerschnitt eingehalten wird um eine optimale Kühlung für das Gerät zu gewährleisten.

- Die Feuerraumkonstruktion ist aus geeignetem Material, z.B. Vermiculite- oder Kalziumsilikatplatten mit einer Materialstärke von mindestens 40 mm, herzustellen. Diese Baustoffe müssen als Verwendbarkeitsnachweis für die Eignung als Feuerraumverkleidung eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBT) aufweisen.
- Die Wärmedämmung ist mit Matten, Platten oder Schalen aus silikatischen Dämmstoffen (Stein, Schlacke sowie Keramikfasern) der Baustoffklasse A1 nach DIN 4102 Teil 1 mit einer oberen Anwendungsgrenztemperatur von mindestens 700 °C bei Prüfung nach DIN 52271 und einer Nennrohddichte von 80 kg/m³ zu verwenden. Diese müssen eine entsprechende Dämmstoffkennziffer nach AGI-Q 132 haben (Die Angaben der Wärmedämmstoffdicke in den Abb. 9a & 9b beziehen sich auf Mineralwolle, gemäß AGI Q 132).
- **Es ist darauf zu achten, dass dem Gehäuseraum ungehindert Zuluft zuströmen kann. Freier Mindestquerschnitt für die Zuluft ist 200 cm² / 400 cm². Hierzu sind entsprechende Zuluftöffnungen vorzusehen.**

2.8.2 BRANDSCHUTZ/MINDESTABSTÄNDE BEI HANDWERKLICH ERSTELLTEN FEUERSTELLEN

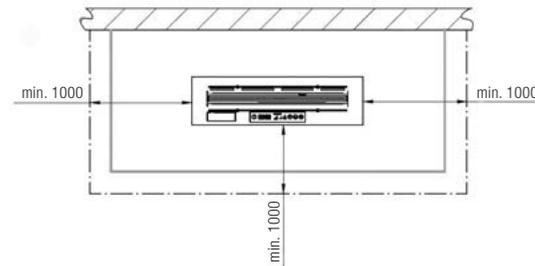


Abb. 11 Mindestabstände zu brennbaren Bauteilen

2.9 VERBRENNUNGSLUFTVERSORGUNG

Ihr ebios-fire entnimmt die Verbrennungsluft dem Aufstellraum (raumluftabhängig). Es ist sicherzustellen, dass der Aufstellraum ausreichend mit Frischluft versorgt wird. Bei abgedichteten Fenstern und Türen (z.B. in Verbindung mit Energiesparmaßnahmen) kann es sein, dass die Frischluftzufuhr nicht ausreichend gewährleistet ist. Beachten Sie deshalb unbedingt die nötige Luftwechselrate, die maximal zulässige Brenndauer und halten Sie die angegebenen Raumgrößen ein. Ansonsten kann Ihr Wohlbefinden (Kopfschmerzen, Konzentrationsschwäche) und unter Umständen Ihre Sicherheit oder auch das Brandverhalten beeinträchtigt werden. Um sich vor diesen Gefahren zu schützen, sind im Fachhandel Geräte (ähnlich eines Rauchmelders) zu bekommen, die vor zu hohen Kohlenstoffmonoxidkonzentrationen warnen. Außerdem sind Anzeigen zur Luftqualität ratsam, die neben der Temperatur auch die Kohlenstoffdioxidkonzentration analysieren.

Beachten Sie zu diesem Thema die Angaben zur Mindestraumvolumina in den Technischen Daten unter Kapitel 2.2.

Öffnen Sie zur ausreichenden Frischluftversorgung ein Fenster.

3. BETRIEBSANLEITUNG

Lesen Sie diese Montage- und Betriebsanleitung vor der Montage bzw. Inbetriebnahme Ihres ebios-fire sorgfältig durch. Es sind alle Gegenstände aus der Brennleiste des ebios ONE zu entfernen.

Bitte beachten Sie die nationalen und lokalen Brandschutzvorschriften sowie Gefahrgutvorschriften!

3.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUM BETRIEB

Bitte beachten Sie die folgenden Punkte, damit Sie ein ungetrübtes Feuererlebnis mit Ihrem ebios ONE genießen können:

- **Lesen Sie die Bedienungs- und Aufstellanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise und Ratschläge.**
- Das Gerät muss fest und sicher aufgestellt werden. Es muss exakt waagrecht ausgerichtet werden und darf zu keiner Seite schief stehen.
- Während des Betriebes des Gerätes werden Teile der Topplatte und die Sichtscheibe sehr heiß. Die Berührung dieser Teile ohne entsprechende Schutzausrüstung kann zu Verletzungen führen. **Verbrennungsgefahr!**
- Der ebios ONE ist ausschließlich dazu bestimmt mit 96,6%igem Bio-Ethanol betrieben zu werden. Das Verbrennen anderer Brennstoffe ist nicht gestattet.
- Halten Sie Kinder, ältere oder gebrechliche Personen während des Betriebs der Feuerstätte fern bzw. machen Sie sie auf die möglichen Gefahren aufmerksam. Die Sichtscheibe und auch die Topplatte des Ethanolbrenners können sehr heiß werden. **Verbrennungsgefahr!**

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Anweisungen, wie das Gerät benutzt wird.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät oder in dessen unmittelbaren Strahlungsbereich. Achten Sie auf die in der Aufstellanleitung und dem Typenschild vermerkten Sicherheitsabstände zu brennbaren Bauteilen eingehalten sind. **Brandgefahr!**
- Integrieren Sie den ebios ONE in eine Feuerstelle mit ebenem Grund. Das Gerät darf nicht in Schräglage aufgestellt werden! **Brandgefahr!**
- **Das Befüllen des internen Tanks darf ausschließlich im kalten Gerätezustand erfolgen.**
- Achten Sie darauf, dass der Boden eine ausreichende Traglast hat.
- Sollte Ethanol beim Betanken des ebios ONE Ethanol verschüttet werden, so ist es strengstens untersagt das Gerät einzuschalten. **Brandgefahr!** Bevor das Gerät gestartet werden darf, muss das verschüttete Ethanol sorgfältig entfernt werden. Zusätzlich sollte der betroffene Bereich ausreichend belüftet werden, ohne dass das Gerät eingeschaltet ist, damit das bereits vergaste Ethanol entlüften kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person (z.B. Elektrofachkraft) ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Sollte die Pumpe, die Brennstoffleitung oder die Verbindungselemente undicht sein, schalten Sie das Gerät umgehend aus bzw. schalten Sie das Gerät nicht an. **Brandgefahr!** Setzen Sie sich anschließend mit Ihrem Händler in Verbindung, damit dieser die undichten Teile fachgemäß austauschen kann. Versuchen Sie nicht selber eine der Komponenten auszutauschen.
- Da es sich bei Ethanol um einen leicht entzündlichen Brennstoff handelt, ist es ratsam geeignete Löschmittel (Brandklasse B & C, z. B. ABC-Pulver) bereitzustellen, um im Notfall rasch handeln zu können.
- Ihr Ethanolbrenner entnimmt die Verbrennungsluft dem Aufstellungsraum (raumluftabhängige Betriebsweise). Es ist sicherzustellen, dass der Aufstellungsraum ausreichend mit Frischluft versorgt wird (Näheres in den „Allgemein anerkannten Regeln der Technik“ oder sprechen Sie mit Ihrem Schornsteinfeger). Die Frischluftversorgung ist vom Aufsteller und dem Betreiber zu überprüfen. Bei dem Betrieb mehrerer Feuerstätten in einem Raum oder in einem Luftverbund ist für ausreichend Verbrennungsluft zu sorgen. Bei abgedichteten Fenstern und Türen (z.B. in Verbindung mit Energiesparmaßnahmen) kann es sein, dass die Frischluftzufuhr nicht ausreichend gewährleistet wird. Dies kann Ihr Wohlbefinden und unter Umständen Ihre Sicherheit beeinträchtigen. Ggf. muss für eine zusätzliche Frischluftzufuhr eine Luftklappe in der Nähe des Ethanolbrenners eingebaut, bzw. eine Verbrennungsluftleitung von außen oder in einen gut belüfteten Raum (ausgenommen Heizungsraum) verlegt werden. Insbesondere muss sichergestellt werden, dass notwendige Verbrennungsluftleitungen während des Betriebes der Feuerstätte offen sind. Der gleichzeitige Betrieb mit einer Lüftungsanlage (z.B. Dunstabzugshauben, Badlüfter, etc.) im selben Raum oder Raumverbund kann die Funktion des Gerätes negativ beeinträchtigen (bis hin zum Abgasaustritt in den Wohnraum, trotz geschlossener Feuererräumtür). Deshalb ist der gleichzeitige Betrieb solcher Geräte mit dem ebios ONE ohne geeignete Maßnahmen nicht zulässig! Bei auftretenden Fragen sprechen Sie bitte mit Ihrem Schornsteinfeger.
- Es dürfen keine brennbaren Gegenstände auf der Oberfläche der ebios ONE Modelle abgestellt oder abgelegt werden. Legen Sie keine Wäschestücke zum Trocknen auf das Möbel. Ständer zum Trocknen von Kleidungsstücken sind nur außerhalb des Strahlungsbereichs aufzustellen! **Brandgefahr!**
- Lassen Sie das Feuer während des Brennvorgangs niemals unbeaufsichtigt!



- Bei den ebios ONE Modellen ist darauf zu achten, dass die Schutzscheiben aufgesteckt sind.
- Während des Betriebs wird empfohlen ein Fenster zu öffnen.
- Der Betrieb von mehreren Ethanolfeuerstellen ist nur zulässig, wenn der Brennstoffdurchsatz aller Geräte den zulässigen Wert entsprechend den lokalen Vorschriften nicht überschreitet und zusätzlich für eine ausreichende Belüftung gesorgt wird. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang die Tabelle unter Technische Daten auf Seite 7.
- Jegliche Veränderungen an den ebios-fire-Geräten sind nicht statthaft.
- Es handelt sich um eine Feuerstelle im dekorativen und privaten Haushaltbereich, die nicht für den Dauerbetrieb bestimmt ist! Dennoch ist zu beachten, dass beim Verbrennungsvorgang als Nebenprodukt Wärme entsteht. Dieses kann u. U. zur Erwärmung des Aufstellraumes führen.
- Wenn der Brenner längere Zeit nicht genutzt wird, ist es zu empfehlen den Tank leer brennen zulassen und das Netzteil aus der Steckdose zu nehmen.
- Nie das Gerät während des Betriebes bewegen.
- Der Brenner darf NIEMALS von außen / oben befüllt werden.

LEBENSGEFAHR

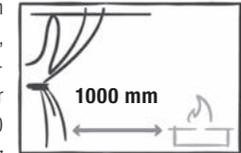


- Der Umgang mit Brennstoff in der Nähe des heißen oder noch brennenden Gerätes birgt erhebliche Risiken und ist unbedingt zu unterlassen! Beachten Sie, dass durch statische Aufladung schon ein Funke erzeugt werden kann, der zur Entzündung von ggf. verschüttetem Ethanol ausreicht.
- **Der Brenner ist ausschließlich für den Betrieb in Räumen geeignet. Ein Betrieb im Freien oder in Zugluft ist unzulässig.**
- **Der Brenner darf nur bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +35 °C betrieben werden.**

- **Hohe Luftfeuchtigkeit und Betauung am Brenner kann zu Funktionsstörungen führen. Schalten Sie das Gerät dann aus bzw. gar nicht erst ein.**
- Bitte beachten Sie, dass die Leuchtkraft der Flamme soweit abnehmen kann, dass die Flamme nicht mehr deutlich sichtbar ist. Machen Sie Kinder und andere Personen im Haushalt darauf aufmerksam.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit dem Brennstoff und dem ebios-fire.
- Bei Nichtbeachtung dieser Grundregeln kann es zu unkontrollierter Zündung bis hin zur Explosion kommen!

3.2 BRANDSCHUTZ

Im Strahlungsbereich dürfen keine brennbaren Gegenstände (Dekorationen, Kleidungsstücke, etc.) abgestellt werden. Zu seitlichen brennbaren Bauteilen, Möbeln, Dekorationen oder Vorhängen ist ein Mindestabstand von 1000 mm einzuhalten, um ausreichend Wärmeschutz zu gewährleisten! Oberhalb der Feuerstätte bis zur Zimmerdecke (Deckenabstand 1000 mm) dürfen sich keine Gegenstände befinden!



3.3 BRENNSTOFF

Als Brennstoff wird „Bio-Ethanol“ (chemische Formel C_2H_6O) mit einem Ethanolgehalt von 96,6 % genutzt. Diesen können Sie bei Ihrem Fachhändler beziehen. Es handelt sich dabei um einen Gefahrstoff nach ADR: Klasse 3 PG II, UN 1170.



leicht entzündlich

Verwenden Sie auf keinen Fall andere Brennstoffe, wie Benzin, Spiritus o.ä. brennbare Flüssigkeiten und mischen Sie die Brennstoffe nicht untereinander oder mit anderen Stoffen. Die Brenner dürfen ausschließlich mit dem vorgeschriebenen Brennstoff betrieben werden, andernfalls erlischt die Garantie und Sie erhalten eventuell ein unsicheres oder gefährliches Betriebsverhalten.

Ethanol ist eine leicht entzündliche Flüssigkeit, die fest verschlossen, kühl, lichtgeschützt und fern von Feuerquellen gelagert werden muss. Beachten Sie, dass durch statische Aufladung ein Zündfunke entstehen kann. Es ist erlaubt, max. 5 Liter im Wohnraum und max. 20 Liter im Keller zu lagern*. Bewahren Sie das Bio-Ethanol außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bitte beachten Sie, dass Ethanol ausschließlich für die Verbrennung genutzt wird und für den Verzehr nicht geeignet ist. Achten Sie auf Kinder! Bei Verschlucken bitte sofort einen Arzt aufsuchen und das Etikett des Brennstoffgebundes vorzeigen.

*(Quelle: Datenblatt zur Gefahrstoffinformation der Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie, sowie Technische Regeln für brennbare Flüssigkeiten 20)

3.4 INBETRIEBNAHME

Die ebios ONE Modelle werden mit entleertem Tank geliefert, damit während des Transportes kein Ethanol auslaufen oder verdunsten kann.

Achten Sie darauf, dass das Gerät absolut in Waage liegt. WICHTIG! Im Falle der Missachtung kann das Gerät nicht starten.



Wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme:

- Die Ausschnitte an den Seiten des Brennergehäuses müssen frei bleiben und dürfen nicht verschlossen oder verengt werden! Sie dienen als Zuluftöffnungen.
- Der ebios ONE hat eine integrierte Neigungswinkelerkennung. Diese verhindert, dass das Gerät bei so großer Schiefelage startet. Erstellen Sie die Feuerstelle waagrecht um dieses Problem vorbeugend zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel beim Anschließen und Verlegen nicht stark abknickt. Quetsch- und Scheuerstellen sowie Zugbelastung unbedingt vermeiden!
- Befestigen Sie das Netzkabel niemals an der Außenseite des Brennergehäuses, sondern lassen Sie es frei hängen.
- Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Befüllschlauch.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine fachmännisch installierte Steckdose an! Die Steckdose sollte gut erreichbar sein und einen Schalter besitzen.

3.4.1 ZUSAMMENBAU, AUFSTELLUNG & ERSTE BEFÜLLUNG

1. Stellen Sie den ebios ONE zunächst auf die Auflageplatte des späteren Brennergehäuses (Bild1).

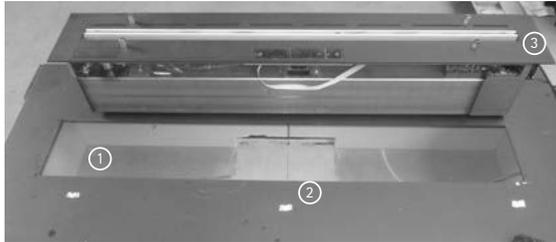


Bild 1

1	Brennergehäuse
2	Auflageplatte
3	ebios-fire ONE 1000

2. Heben Sie anschließend den ebios ONE an und lassen Sie ihn vorsichtig in die vorhandene Öffnung ab (Bild 2). Legen Sie bereits während dieses Arbeitsschrittes das Netzkabel so, dass Sie es später leicht erreichen können.

Wichtig: Das Netzkabel darf nicht beim Einlassen in das Brennergehäuse beschädigt werden!



Bild 2

3. Führen Sie nun das Netzkabel an geeigneter Stelle heraus. (Bild 3)

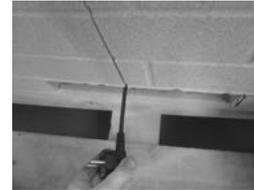


Bild 3

4. Stecken Sie nun die beiden mitgelieferten Gläser mit den Dichtungen voran in die entsprechenden Aufnahmen (Bild 4).

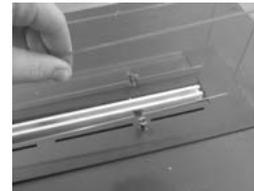


Bild 4

5. Messen Sie als letzten Schritt noch einmal aus, ob das Gerät in Waage steht. Sollte dies nicht so sein, muss die Brenneraufnahme entsprechend nachgebessert werden (Bild 5).

Achtung: Sollte das Gerät nicht in Waage stehen, kann es zu Störungen beim Brennerstart oder gefährlichen Zuständen kommen!

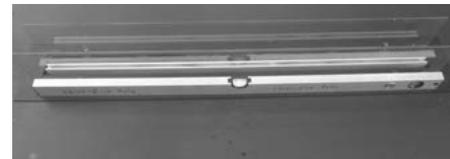


Bild 5

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Kontrollieren Sie, ob der Brenneinsatz waagrecht verbaut wurde.

Bitte nur im kalten Zustand mit einer Wasserwaage prüfen, ob der Brenner waagrecht steht.

6. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
7. Öffnen Sie nun die Tankklappe auf der linken Seite des Brenners (Bild 6).

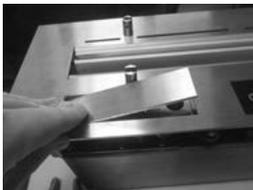


Bild 6

8. Betätigen Sie den Wippschalter zum Einschalten des Geräts. Das Gerät fährt automatisch in den Standby-Modus hoch.
9. Drücken Sie auf die Power-Schaltfläche um das Gerät in den Betriebsmodus zu versetzen. Auf dem Display erscheint die Meldung „Fuel“. Diese bedeutet, dass der Tank leer ist. Anschließend zeigt das Display „FL:of“ an was bedeutet, dass die Tank-Pumpe nicht in Betrieb ist (Bild 7).



Bild 7

10. Kuppeln Sie nun den mitgelieferten Befüllschlauch an den Tankstutzen an (Bild 8).



Bild 8

11. Führen Sie das andere Ende des Befüllschlauchs in einen Ethanolkanister ein und betätigen Sie einige Male die Handpumpe am Befüllschlauch, um den Schlauchinhalt weitestgehend von Luft zu befreien (Bild 9 & 10).



Bild 9



Bild 10

12. Berühren Sie nun die Aktions-Schaltfläche. Die Display-Anzeige ändert sich von „FL:of“ zu „FL:on“. Dadurch wird die integrierte Tankpumpe in Betrieb genommen, welche das Ethanol über den Schlauch aus dem Kanister fördert (Bild 11).

Hinweis: Bevor die Tankpumpe arbeiten kann, muss der komplette Schlauch mit Ethanol gefüllt sein. Ein durchweg manuelles Befüllen mit der Handpumpe ist ebenfalls möglich.

Sollte die Pumpe kein Ethanol fördern, so befindet sich noch Luft im Ansaugbereich der Pumpe. Mit sanfter Betätigung der Handpumpe bei aktivierter Tankpumpe können Sie die Luft entfernen. Wiederholen Sie dies so oft, bis die Pumpe merklich Ethanol ansaugt.



Bild 11

Der ebios ONE gibt bei jedem einzelnen erreichten Füllstands-Level eine Tonfolge aus. Beim ersten Level einen Piep-Ton, beim zweiten Level zwei Pieptöne usw.

13. Nachdem der Tank gefüllt ist, schaltet sich die Pumpe automatisch ab. Drücken Sie nun auf die Aktions-Taste neben den Befüllstutzen um den Befüllschlauch zu lösen (Bild 12). Wischen Sie, falls nötig, verschüttete Ethanoltröpfchen auf und schließen Sie die Tankklappe.



Bild 12

ACHTUNG: Pumpen Sie niemals mit der Handpumpe weiteres Ethanol in das Gerät, obwohl eine automatische Abschaltung der Pumpe erfolgte! In diesem Falle würde das Gerät intern überlaufen! Brandgefahr!

3.4.2 IN- UND AUSSERBETRIEBNAHME DES EBIOS ONE

1. Betätigen Sie die Power-Schaltfläche auf dem Display des Gerätes. Dieser stellt die Betriebsbereitschaft her. Mit diesem Schalter können Sie jederzeit das Gerät abschalten.
2. Tippen Sie nun auf die rechte Aktions-Schaltfläche um das Gerät zu starten.
3. Der Brenner gibt anschließend ein akustisches sowie visuelle Signale aus. Die interne Pumpe fördert nun das Ethanol aus dem Tank in die Verdampfungskammer. Dort wird es erhitzt und gelangt über ein Magnetventil in die Brenneiste. Dort wird der Ethanol-Dampf entzündet.
- **Beugen Sie sich niemals, insbesondere nicht während der Zündphase, mit dem Kopf direkt über die Brenneiste!**
- **Halten Sie mindestens 1 m Sicherheitsabstand, bis das Gerät den Brennstoff entzündet hat.**
- **Insbesondere während der Startphase schlägt die Flamme leicht höher als im eigentlichen Betrieb – dies ist kein Defekt sondern dient dem raschen Aufheizen der Brennerleiste für einen zügigen, emissionsarmen Betrieb.**
- **Das Gerät startet innerhalb von ca. 6 Minuten.**
4. Das Zündintervall endet nach einiger Zeit automatisch. Sollte der Brennstoff bis dahin nicht entflammt worden sein, so schaltet sich das Gerät selbstständig aus und gibt einen Fehlercode aus. Danach kann eine neue Zündsequenz gestartet werden.
5. Dieses kann bei der Erstinbetriebnahme und nach längerer Nichtbenutzung vorkommen.
6. Sollte sich nach einem zweiten Versuchen kein Ethanol-Dampf entzündet haben, schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose und kontaktieren Sie den Kundendienst.
7. Das Ausschalten des ebios ONE erfolgt ebenfalls wieder über die Aktions-Schaltfläche. Das Ausschalten und Erlöschen des Feuers erfolgt innerhalb von 30 Sekunden.

Hinweis: In dem Gerät ist ein Thermosensor verbaut, der die Temperatur der Brennleiste misst. Wenn Sie das Gerät betreiben und ausschalten dauert es ca. 15 - 20 Minuten bis das Gerät wieder einzuschalten ist. Dies dient zu Ihrer eigenen Sicherheit. Während dieser Phase ist es nicht möglich, das Gerät einzuschalten. Wenn der Brenner sich abgekühlt hat, ist es wieder möglich, den Brenner zu starten.



Bitte zünden Sie den Brenner zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht manuell von Hand!

3.4.3 KONTROLLE BEI DER ERSTINBETRIEBNAHME

Sollte die Inbetriebnahme nicht durch ein entsprechendes Formblatt dokumentiert werden, beantworten Sie bitte folgende Fragen:

- Ist das Gerät unbeschädigt?
- Ist das Zubehör vollständig?
- Sind bei der Verbauung ausreichende Zuluftöffnungen vorgesehen worden?
- Sind alle Abstände vorschriftsmäßig eingehalten worden?
- Funktioniert das Bediendisplay?
- Erreicht der Ethanol-Dampf die Brennleiste?
- Verteilt sich die Flamme über die ganze Brennrinne?
- Das Flammenbild ist gleichmäßig?
- Sind die Temperaturen an den umgebenden Oberflächen unkritisch (ggf. Messen)?
- Steht das Gerät in Waage?

3.5 BRENNSTOFF NACHFÜLLEN

- Der Brenner darf NICHT über die Brennrinne befüllt werden!
- Halten sie beim Befüllen des Tanks möglichst viel Abstand zu warmen Teilen und Zündquellen! **LEBENSGEFAHR**



- Die interne Befüllpumpe kann nur arbeiten, wenn der Befüllschlauch mit Ethanol gefüllt ist.

1. Drücken Sie auf die Power-Schaltfläche um das Gerät in den Betriebsmodus zu versetzen. Auf dem Display erscheint die Meldung „Fuel“. Diese bedeutet, dass der Tank leer ist.
2. Öffnen Sie nun die Tankklappe auf der linken Seite des Brenners. Anschließend zeigt das Display „FL:of“ was bedeutet, dass die Tank-Pumpe nicht in Betrieb ist (Bild 13 & 14).



Bild 13



Bild 14

3. Kuppeln Sie nun den mitgelieferten Befüllschlauch an den Tankstutzen an (Bild 15).



Bild 15

4. Führen Sie das andere Ende des Befüllschlauchs in einen Ethanolkanister ein und betätigen Sie einige Male die Handpumpe am Befüllschlauch, um den Schlauchinhalt weitestgehend von Luft zu befreien (Bild 16 & 17).



Bild 16



Bild 17

5. Berühren Sie nun die Aktions-Schaltfläche. Die Display-Anzeige ändert sich von „FL:of“ zu „FL:on“. Dadurch wird die integrierte Tankpumpe in Betrieb genommen, welche das Ethanol über den Schlauch aus dem Kanister saugt (Bild 18).

Hinweis: Bevor die Tankpumpe arbeiten kann, muss der komplette Schlauch mit Ethanol gefüllt sein. Ein durchweg manuelles Befüllen mit der Handpumpe ist ebenfalls möglich. Sollte die Pumpe kein Ethanol fördern, so befindet sich noch Luft im Ansaugbereich der Pumpe.

Mit sanfter Betätigung der Handpumpe bei aktivierter Tankpumpe können Sie die Luft entfernen. Wiederholen Sie dies so oft, bis die Pumpe merklich Ethanol ansaugt.



Bild 18

Der ebios ONE gibt bei jedem einzelnen erreichten Füllstands-Level eine Tonfolge aus. Beim ersten Level einen Piep-Ton, beim zweiten Level zwei Pieptöne usw.

6. Nachdem der Tank gefüllt ist, schaltet sich die Pumpe automatisch ab. Drücken Sie nun auf die Aktions-Taste neben den Befüllstutzen um den Befüllschlauch zu lösen (Bild 19). Wischen Sie, falls nötig, verschüttete Ethanoltröpfchen auf und schließen Sie die Tankklappe.



Bild 19

ACHTUNG: Pumpen Sie niemals mit der Handpumpe weiteres Ethanol in das Gerät, obwohl eine automatische Abschaltung der Pumpe erfolgte! In diesem Falle würde das Gerät intern überlaufen! **Brandgefahr!**

3.6 LÄNGERE AUSSERBETRIEBNAHME

Zur sicheren Außerbetriebnahme für eine längere Zeit lassen Sie das Gerät komplett leer brennen.

Nachdem der Tank geleert wurde, schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus. Betätigen Sie den Wippschalter unter der Tankklappe und ziehen Sie schließlich das Netzkabel vom Gerät aus der Steckdose.

4. WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

- Warten Sie mit der Reinigung, bis sich das Gerät abgekühlt hat (mindestens 1 Stunde)!
- Die Überprüfung und Reinigung des Gerätes sollte einmal im Monat durchgeführt werden.
- Vorsicht beim Reinigen rund um den Glühdraht!

In der Brennrinne bilden sich mit der Zeit unterschiedliche Ablagerungen. Diese können Sie im kalten Zustand mit einem Pinsel, Bürste oder Lappen lösen und anschließend mit einem Staubsauger aus der Brennrinne entfernen. Wichtig ist, dass die Brennrinne jederzeit sauber und frei von losen Partikeln gehalten wird, da es sonst zu einer Fehlfunktion kommen kann. Entfernen Sie regelmäßig Staub, denn die Staubpartikel können verbrennen bzw. verkohlen. Dies kann zu Verschmutzungen des Aufstellraumes und dessen Einrichtungsgegenständen führen.

Kontrollieren Sie im Zuge der Reinigung auch die einwandfreie Funktion des Gerätes, indem Sie folgende Komponenten überprüfen.

- Beschädigungen oder Verformungen am Gerät
- Sauberkeit und Freiheit der Luftöffnungen
- Funktion der Pumpen

Eine reguläre Wartung seitens der Fa. Spartherm Feuerungstechnik GmbH ist nötig bei einer kritischen Störung (siehe Kapitel 5.2), bei akustischem Signal oder nach spätestens 3 Jahren!

Diese Wartung umfasst unter anderem folgende Materialwechsel und Überprüfungen:

- Überprüfung der Tank-Entlüftung
- Austausch des Zündelements
- Austausch des Schlauches der internen Peristaltikpumpe
- Auslösen und Kontrolle der Leckage Sensoren im Brenner- und Pumpengehäuse
- Überprüfung der Einbaulage und des Aufstellwinkels
- Überprüfung des Magnetventils und Tankpumpe
- Überprüfung und Reinigung der Brennerleiste
- Überprüfung der Dichtigkeit des Tank-Einfüllstutzens
- Überprüfung der gesamten Feuerstelle sowie des Brennverhaltens zum Schluss aller anderen Überprüfungen

4.1 MÖBEL UND GLAS VERRUSST STARK, SCHNELL UND UNGLEICHMÄSSIG

Überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

- Korrekter Brennstoff verwendet?
- Zugluft im Raum?
- Ausreichend Zuluft durch entsprechend dimensionierte Zuluftquer-schnitte gewährleistet?

4.2 ERHÖHTE GERUCHSBELÄSTIGUNG

- Wurde Brennstoff beim Befüllen verschüttet?
- Korrekter Brennstoff verwendet?
- Ist die Belüftung ausreichend?
- Partikel oder andere Fremdkörper in der Brennrinne?
- Tritt dieser Geruch auch bei anderen Ethanolsorten auf?
- Wurden Duftstoffe dem Ethanol zugefügt?
- Ist ein Fehlercode auf der LED-Anzeige ausgegeben worden?

4.3 FLAMMENBILD VERÄNDERT SICH

- Korrekter Brennstoff verwendet?
- Wurden alle Sicherheitsabstände eingehalten?
- Ist der Aufstellraum genügend belüftet?
- Ist der Aufstellort gegen Querlüftung geschützt?
- Sind die Zuluft-Ausschnitte freiliegend?
- Ist ein Fehlercode auf der LED-Anzeige ausgegeben worden?

4.4 BRENNER ZÜNDET NICHT

- Ist ein Fehlercode auf der LED-Anzeige ausgegeben worden?

4.5 DER BRENNER ERLISCHT PLÖTZLICH

- Der Brenner schaltet nach sieben Stunden automatisch ab, um einen versehentlichen Dauerbetrieb zu unterbinden.
- Wurde die Stromversorgung unterbrochen? Nach einem Stromausfall muss der ebios ONE neu gestartet werden.
- Ist der Brenner richtig verbaut und wurden die Zu- und Abluftöffnungen entsprechend den Vorgaben eingehalten? Um eine Überhitzung zu vermeiden schaltet der ebios ONE bei zu hohen Gehäusetemperaturen ab. Eine Fehlermeldung erscheint auf dem Display.

5. EINSTELLUNGEN

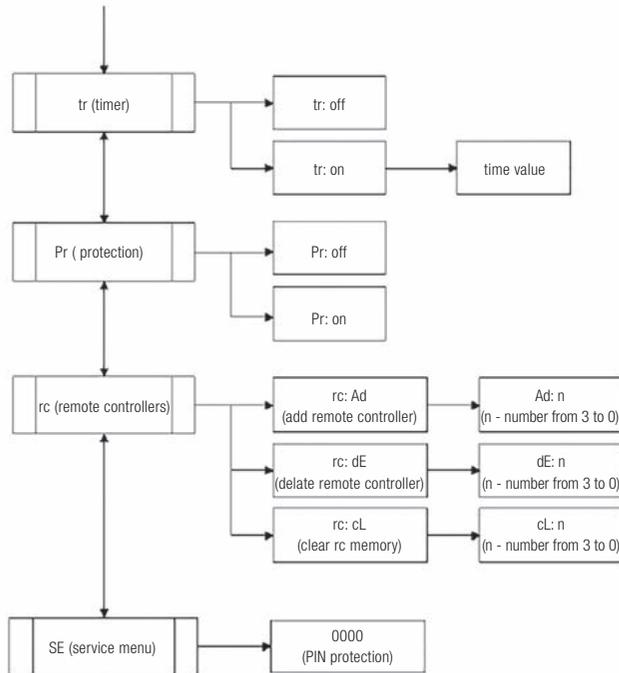
5.1 MENÜ

Um zum Beispiel die Kindersicherung einzustellen, wird zuerst in das Einstellungsmenü navigiert. Dazu wird die Aktions-Schaltfläche für 2 Sekunden berührt. Anschließend ist ein Piepton zu vernehmen und die LED-Anzeige ändert sich. Sie befinden sich nun in dem Einstellungsmenü für Kindersicherung, Timer und Funkfernbedienungen. Zudem befindet sich das Service Menü ebenfalls in dieser Ebene. Dieses ist allerdings lediglich dem geschul-ten Spartherm Service-Personal vorbehalten und nicht zugänglich.

Funktion	Abkürzung	Beschreibung
Kindersicherung	pr	Die Kindersicherung wird durch gleichzeitiges Drücken der Durchschalt-Schaltflächen umgangen
Timer	tr	Der Timer kann bis zu einer Dauer von bis zu 7:59 Stunden eingestellt werden
Funkfernbedienung	rc	Es können bis zu drei Fernbedienungen gleichzeitig angelernt sein.
Service Menü	se	Nur für Servicepersonal zugänglich

Mit den Durchschalt-Schaltflächen wird zwischen den Menüs und Optionen (Kindersicherung on / off) gewechselt. Mit der Aktions-Schaltfläche wird ein Menü oder eine Option gewählt und Bestätigt. Um ein Menü zu verlassen wird die Aktions-Schaltfläche für 2 Sekunden gedrückt gehalten.

Menü-Strukturplan:



5.2 FEHLERCODES

Jeder Fehlercode beschreibt einen anderen Fehler am Gerät. Sollte das Gerät einen Fehlercode ausgeben, schaltet sich das Gerät automatisch ab und gibt ein akustisches Signal aus. Unkritische Fehler (beispielsweise ein leerer Tank) können mithilfe der „Aktions-Taste“ gelöscht werden. Allen Fehlercodes ist ein „E“ vorgestellt und erscheinen auf der LED-Anzeige. Kontrollieren Sie jeden Fehlercode. Sollte ein Ethanol Überlauf detektiert sein, kontaktieren Sie den Kundendienst. Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Stromnetz.

Fehlercode	Beschreibung	Vorgehensweise Kunde
01	Fehler beim Lesen des Heizelementtemperausensors 1	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
02	Fehler beim Lesen des Heizelementtemperausensors 2	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
03	Fehler beim Lesen des Brennrinntemperausensors	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
04	Fehler beim Lesen des Steuerungsplatinentemperausensors	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
05	Starttemperatur des Heizelements 1 zu hoch (über 75 Grad)	1 Stunde warten und das Gerät abkühlen lassen
06	Starttemperatur des Heizelements 2 zu hoch (über 75 Grad)	1 Stunde warten und das Gerät abkühlen lassen
07	Starttemperatur der Brennrinne zu hoch (über 100 Grad)	1 Stunde warten und das Gerät abkühlen lassen
08	Starttemperatur der Steuerungsplatine zu hoch (über 50 Grad)	1 Stunde warten und das Gerät abkühlen lassen
09	Innerhalb von zwei Minuten nach dem Heizbeginn hat das Brennleisten-Heizelement nicht seine Soll-Temperatur von 70 Grad erreicht	Neustart durchführen
10	Die Temperatur des Heizelementes 1 liegt über 90 Grad	1 Stunde warten, Gerät abkühlen lassen und Neustarten

11	Die Temperatur des Heizelementes 1 liegt unter 74 Grad	1 Stunde warten, Gerät abkühlen lassen und Neustarten
12	Die Temperatur des Heizelementes 2 liegt über 90 Grad	1 Stunde warten, Gerät abkühlen lassen und Neustarten
13	Die Temperatur des Heizelementes 2 liegt unter 74 Grad	1 Stunde warten, Gerät abkühlen lassen und Neustarten
14	Zu großer Temperaturunterschied der Heizelemente zueinander (über 4 Grad)	1 Stunde warten, Gerät abkühlen lassen und Neustarten
15	Temperatur auf der Steuerplatine über 85 Grad	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten
16	Die Temperatur der Brennrinne während des Betriebs übersteigt 300 Grad	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten
17	Die Temperatur des Brenners während des Betriebs unterschreitet 80 Grad (vermuteter Flammenmangel)	Gerät Neustarten und gegen Luftströme schützen
18	Zu schneller Temperaturabfall im Brenner während des Betriebs, vermuteter Flammenmangel (mehr als 5 Grad die Minute)	Gerät Neustarten und gegen Luftströme schützen
19	Der Brenner erreichte innerhalb von 6 Minuten nach Beginn des Zündvorgangs keine 100 Grad (vermuteter Flammenmangel)	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten
20	Kraftstoffpumpenzeit zu lang (über 90 Sekunden)	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten
21	Kraftstoffabpumpenzeit zu lang (über 90 Sekunden)	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten.

22	Die Brennrinne hat sich innerhalb von 3 Minuten nach dem Einschalten des Vorheizelementes nicht auf 70 Grad erwärmt	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten.
23	Während des Betriebs bleibt die Brennstoffpumpe länger als 10 Minuten untätig.	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
25	Konvertierungszeitfehler. Für 10 Sekunden kein Signal eines der Temperatursensoren.	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
26	Fehler beim Lesen des Topplattentemperatursensors	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
27	Topplattentemperatur über 85 °C	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten.
30	Leckage im Gehäuse oder an der Pumpe erkannt	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
31	Kein Brennstoff im Tank (Fehlernummer wird durch das Wort FUEL ersetzt)	Füllen Sie den Tank nach.
32	Fehler in der Kraftstoffmengenmessung im Tank	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
33	Fehler in der Kraftstoffmengenmessung in der Verdampfungskammer	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
34	Der Zündschaltkreis ist unterbrochen	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
35	Kurzschluss im Zündschaltkreis	Lassen Sie das Gerät abkühlen, und starten Sie das Gerät neu. Kontaktieren Sie den Kundendienst sollte der Fehler erneut auftreten.
36	Kein Brennstoff in der Verdampfungskammer	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
37	Offene Tankklappe während des Betriebs	Schließen Sie die Tankklappe, befüllen Sie das Gerät nicht im heißen Zustand & warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist
38	Offene Tankklappe bei zu hoher Temperatur des Brenners (über 60 Grad)	Schließen Sie die Tankklappe, befüllen Sie das Gerät nicht im heißen Zustand & warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist

39	Die Kraftstoffbetankungspumpe läuft länger als 3 Minuten. Wahrscheinliche Undichtigkeiten im Tanksystem.	Die Handpumpe 4-5 mal kräftig betätigen, damit dieser mit Ethanol gefüllt ist. Anschließend die Intank-Pumpe einschalten.
40	Ein Schocksensor wurde aktiviert	Wurde das Gerät korrekt verbaut? Stellen Sie sicher, dass das Gerät keinen Schwingungen ausgesetzt ist.
41	Zu starke Neigung wurde festgestellt	Wurde das Gerät korrekt verbaut? Prüfen Sie mit einer Wasserwaage nach ob das Gerät sich in Waage befindet. Bis 2,5° Schiefelage OK.
50	Fehler im Steuerungsmodul	Bluetooth auf Smartphone/Tablet eingeschaltet? Brenner mit einem anderen Gerät verbunden?
53	Fehler beim Lesen des Datenspeichers EEPROM (i2cProt)	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
54	Fehler beim Schreiben des Datenspeichers EEPROM (i2cProt)	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
55	Datenfehler im Speicher, Werkseinstellungen wurden wiederhergestellt.	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst
60	Keine Brenner im Slave-Modus erkannt	Sind die Slave-Brenner eingeschaltet? Sind die Slave-/Master-Modi korrekt ausgewählt?
61	Einer der Slave-Brenner sendet keine Rückmeldung	Wenden Sie sich an den Verbauer oder den Kundendienst
62	Einer der Slave-Brenner erhält kein Signal	Wenden Sie sich an den Verbauer oder den Kundendienst
63	Einer der Slave-Brenner sendet einen Fehler	Wenden Sie sich an den Verbauer oder den Kundendienst
70	Im Slave-Modus wurde der Knopf zum Löschen eines Brenners verwendet	Wenden Sie sich an den Verbauer
71	Kommunikationstörung zwischen Master- und Slavebrenner	Wenden Sie sich an den Verbauer oder den Kundendienst
80	Meldung vom CO-Sensor	Lüften Sie den Aufstellraum gut durch
99	Überschreitung der maximal zulässigen Arbeitszeit der Kraftstoffpumpe (über 1000h)	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst

Sollte ein kritischer Fehler detektiert worden sein, kontaktieren Sie den Kundendienst!

Folgende Fehlercodes werden als kritisch eingestuft:

E 30	Brennstoffleck erkannt
E 50	Fehler im Steuerungsmodul
E 53	Fehler beim Lesen des Datenspeichers EEPROM (i2cProt)
E 54	Fehler beim Schreiben des Datenspeichers EEPROM (i2cProt)
E 99	Überschreitung der maximal zulässigen Arbeitszeit der Kraftstoffpumpe (über 1000h)

5.3 FERNBEDIENUNG

Nicht für ebios ONE 500 plus verfügbar!

Über die Fernbedienung des ebios ONE ist es möglich das Gerät bequem per Knopfdruck zu starten. Ebenfalls ermöglicht die Fernbedienung das Ausschalten, sowie das verändern der Flammenhöhe. Die mitgelieferte Fernbedienung (außer bei dem ebios ONE 500 plus) ist bereits ab Werk angelernt und einsatzbereit.

5.3.1 FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

Um die Funktionen der Fernbedienung nutzen können, starten Sie das Gerät und versetzen Sie es in den Bereitschaftsmodus (siehe 2.1 Funktionsbeschreibung). Ist dies erfolgt, so können Sie den ebios ONE per Druck auf die Taste 3 starten. Der Eingabebefehl wird über das Aufleuchten des grünen LED-Rings quittiert, ebenfalls ertönt die Start-Tonfolge des ONE.



Taste 1	ebios ONE ausschalten
Taste 2	Flammenhöhe verringern
Taste 3	ebios ONE anschalten
Taste 4	Flammenhöhe erhöhen

Hinweis: Sowohl die Fernbedienung als auch das Gerät quittieren die Befehle zum Ein- und Ausschalten. Sollte das Gerät nicht seine typischen Tonfolgen zum Ein- und Ausschalten ausgeben aber die Fernbedienung blinkt, so sind ONE und Fernbedienung nicht miteinander verbunden.

Ein weiteres Drücken auf der Fernbedienung wird nicht zum Starten des Gerätes führen.

5.3.2 FERNBEDIENUNG ANLERNEN

Um eine neue Fernbedienung anzulernen, wird in das Menü „rc: Ad“ über das Display navigiert (siehe 5.1 Menü-Strukturplan). Im Display wird die Anzeige der noch verfügbaren freien Fernbedienungsplätze angezeigt. Insgesamt können gleichzeitig drei Fernbedienungen angelehrt sein. Nehmen Sie Ihre Fernbedienungen zur Hand und drücken Sie nacheinander die Taste 1. Die Anzeige der frei verfügbaren Plätze verringert sich hierbei.

Schließen Sie anschließend alle Menüs. Die neuen Fernbedienungen sind nun angelehrt

6. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

6.1 ANWENDUNGSBEREICH

Diese Allgemeinen Garantiebedingungen gelten im Verhältnis des Herstellers, der Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH, zum Händler/Zwischenhändler.

Sie sind nicht deckungsgleich mit den Vertrags- und Garantiebedingungen, die der Händler/Zwischenhändler an seinen Kunden im Einzelfall weitergibt bzw. weitergeben kann.

6.2 GENERELLE INFORMATION

Dieses Produkt ist ein nach dem Stand der Technik gefertigtes Qualitätserzeugnis. Die verwendeten Materialien wurden sorgfältig ausgewählt und stehen, wie unser Produktionsprozess, unter ständiger Kontrolle. Für das Verbauen dieses Produktes sind besondere Fachkenntnisse erforderlich.

Daher dürfen unsere Produkte nur von Fachbetrieben unter Beachtung der gültigen gesetzlichen Bestimmungen eingebaut und in Betrieb genommen werden.

6.3 GARANTIEZEIT

Die Allgemeinen Garantiebedingungen gelten nur innerhalb der Bundesrepublik Deutschland und der Europäischen Union. Die Garantiezeit und Umfang der Garantie wird im Rahmen dieser Bedingungen außerhalb der gesetzlichen Gewährleistung, die unberührt bleibt, gewährt.

Die Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH gewährt 24 Monate Garantie für die die ebios-fire Geräte.

Die Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH gewährt Garantie von 6 Monaten auf Verschleißteile im Feuerbereich wie Dichtungen und Glaskeramik.

6.4 WIRKSAMKEITSERFORDERNIS FÜR DIE GARANTIE

Die Garantiezeit beginnt mit Auslieferungsdatum an den Händler/Zwischenhändler. Dies ist durch Urkunde, etwa Rechnung mit Lieferbestätigung des Händlers/Zwischenhändlers nachzuweisen. Das auf das Produkt bezogene Garantiezertifikat ist vom Anspruchsteller mit Geltendmachung des Garantieanspruchs vorzulegen. Ohne Vorlage dieser Nachweise ist die Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH zu keiner Garantieleistung verpflichtet.

6.5 GARANTIEAUSSCHLUSS

Die Garantie umfasst nicht:

- den Verschleiß des Produktes
- die Oberflächen: Verfärbungen im Lack oder auf den galvanischen Oberflächen des Feuermöbels und/oder des Brenners, die auf thermische Belastung oder Überlastung zurückzuführen sind.

- die Glasscheiben: Verschmutzungen durch Ruß oder eingebrannte Rückstände von verbrannten Materialien, sowie farbliche oder andere optische Veränderungen aufgrund der thermischen Belastung.
- Benutzung von ungeeignetem oder nicht genanntem Brennstoff. Für Ihr ebios-fire Gerät empfehlen wir Bioethanol von der Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH mit einer Konzentration von 96,6 %.
- falscher Transport und/oder falsche Lagerung
- unsachgemäße Handhabung von zerbrechlichen Teilen wie Glas und Keramik
- unsachgemäße Handhabung und/oder der Gebrauch
- unsachgemäße Befüllung der Anlage
- fehlende Wartung
- Fehlerhafter Auf-/Einbau des Gerätes
- Nichtbeachtung der Aufbau- und Betriebsanleitung
- technische Abänderungen an dem Gerät durch firmenfremde Personen

6.6 MÄNGELBESEITIGUNG / INSTANDSETZUNG

Unabhängig von der gesetzlichen Gewährleistung, die innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfristen Vorrang vor dem Garantieverprechen hat, werden im Rahmen dieser Garantie alle Mängel kostenfrei behoben, die nachweislich auf einen Materialfehler oder auf einen Herstellerfehler beruhen und die übrigen Bedingungen dieses Garantieverprechens eingehalten sind.

Im Rahmen dieses Garantieverprechens behält sich die Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH vor, entweder den Mangel zu beseitigen oder das Gerät kostenfrei auszutauschen. Die Mängelbeseitigung hat Vorrang. Dieses Garantieverprechen umfasst ausdrücklich nicht weitergehenden Schadensersatz, der über die gesetzliche Gewährleistung hinaus ausgeschlossen ist.

6.7 VERLÄNGERUNG DER GARANTIEZEIT

Wird aus dem Garantieverprechen eine Leistung in Anspruch genommen, sei es Mängelbeseitigung oder durch Austausch eines Gerätes, verlängert sich für dieses ausgetauschte Gerät/die Komponente die Garantiezeit.

6.8 ERSATZTEILE

Werden Ersatzteile verwandt, dürfen ausschließlich die vom Hersteller hergestellten oder von diesen empfohlene(n) Ersatzteilen verwendet werden.

6.9 HAFTUNG

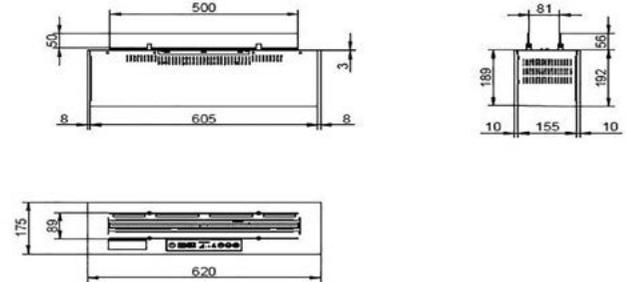
Schäden und Schadensersatzansprüche, die nicht die Ursache in einem mangelhaft gelieferten Gerät der Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH haben, werden ausgeschlossen und sind nicht Bestandteil dieses Garantieverprechens. Davon ausgenommen sind gesetzliche Gewährleistungsansprüche, wenn diese im Einzelfall bestehen sollten.

6.10 SCHLUSSBEMERKUNG

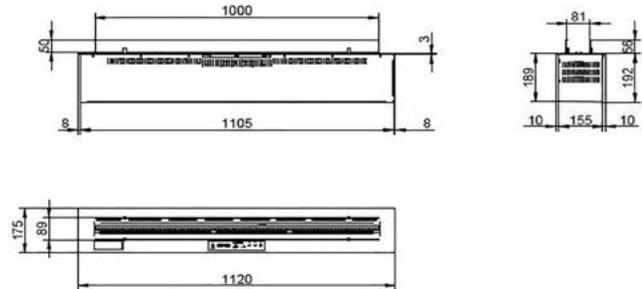
Über diese Garantiebedingungen und Garantiezusagen hinaus steht Ihnen der Fachhändler/Vertragspartner gern mit Rat und Tat zur Verfügung. Es wird ausdrücklich empfohlen, Kaminanlagen und Kaminöfen regelmäßig durch einen Ofensetzer/Fachhändler überprüfen zu lassen.

7. MASSZEICHNUNGEN

ebios ONE 500 / 500 plus:



ebios ONE 1000:



Für die Herstellung und den Entwurf wird das Eigentum ausdrücklich vorbehalten und der gesetzliche Schutz gemäß BGB §§ 823 ,826, 1004 voll in Anspruch genommen. Unbefugte Vervielfältigungen, Verbreitungen und Wiedergaben - ganz oder teilweise - werden gemäß §§ 2 Absatz Ziffer 7, 96 ff. und 106 ff. Urhebergesetz sowie u.U. nach 1, 3, 4, 18 und 19 UWG zivil- und strafrechtlich verfolgt. Bezüglich Rechtsansprüche u. d. Benutzung gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen

8. PRODUKTINFORMATION FÜR KAMINANLAGEN MIT EINZELNEN EBIOS ONE BRENNERN

ebios ONE Brennersysteme beinhalten sichere Brenner für Feueranlagen mit Bio-Ethanol.

Bei sämtlichen ebios ONE Brennersystemen der Firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH ist das gasförmige Ethanol in der Brennleiste von dem Ethanolvorrat im Tank über ein Ventil voneinander getrennt. Es befindet sich immer nur eine geringe Menge brennbaren Gases in der Brennleiste, die innerhalb von 5-10 Sekunde nach Ausschalten des Brenners, verbrennt.

Die Konstruktion der ebios ONE Brenner ist nach dem Stand der Technik entwickelt worden. Die Brenner verfügen über Sicherheitsmerkmale, die einen zuverlässigen und problemlosen Betrieb gewährleisten.

Die ebios ONE Brennersysteme geben als Nebenprodukt Wärme ab. Diese resultiert aus der Verbrennung des Ethanols, wodurch einerseits die Flamme erzeugt wird, andererseits aber eine Heizleistung von etwa 4.500 W (ONE 500 mit einem Verbrauch von ca. 0,6 Liter pro Stunde) bzw. 9.000 W (ONE 1000 mit einem Verbrauch von ca. 1,2 Liter pro Stunde) entsteht.

Sowohl vor dem erstmaligen Einbau, als auch vor der Inbetriebnahme von ebios ONE Brennersystemen lesen Sie bitte die „Montage- und Bedienungsanleitung“, speziell die Sicherheitshinweise und Maßnahmen zur Hinterlüftung sorgfältig durch.

Wir empfehlen Ihnen, bei Eigenkonstruktionen von Kaminanlagen die Temperaturen im Betrieb zu messen. Dazu gibt es geeignete Kontakt-Thermometer oder auch Digitale Laser-Temperaturmessgeräte (z.B. VOLTCRAFT® IR 900-30S Infrarot-Thermometer, Messbereich -50 bis +900 °C, oder das PCE-889B IR Thermometer, Messbereich -50 bis +1000 °C).

Kleben Sie für die Messungen bei Brennzellen aus Glas (evtl. Raumteiler in Spa- und Wellnessbereiche oder Restaurants, Hotels o.ä.) geeignete Messpunkte auf. Beachten Sie die Hinweise in der Anleitung Ihres Temperaturmessgerätes.

Erstellen Sie bei Eigenkonstruktionen von Kaminanlagen mit ebios ONE Brennersysteme eigene Betriebsanleitungen für Ihre Produkte, tragen Sie die von Ihnen gemessenen Temperaturen dort ein und überreichen Sie diese dem Käufer / Erstreiber.

Individuelle Einbauten von Kaminanlagen mit ebios ONE Brennersysteme sind nicht mit saisonalen Dekorationsartikeln wie Lichterketten, Schals und Tücher etc. bis hin zum Weihnachts- oder Osterschmuck zu dekorieren. Sie verschließen damit die Zuluft Kanäle und verursachen ggf. eine Überhitzung des Gerätes.

Unsere „Montage- und Betriebsanleitung“ kann nur Hinweise zur grundlegenden Handhabung und Betriebshinweise des ebios ONE Brenners geben und muss in Ihrer Anleitung, um die Besonderheiten ihres Endproduktes, ergänzt werden.

Die Verwendungs- und Sicherheitshinweise sind elementarer Bestandteil des Kaufvertrages und generell im Lieferumfang von Spartherm Feuerungstechnik GmbH enthalten.

Bei Verlust fordern Sie diese bitte direkt bei uns an.

ACHTUNG: Sorgfältig aufbewahren!

Bitte bewahren Sie die Anleitung mit einem gültigen und deutlich datierten Kaufbeleg auf und halten die Unterlagen bei etwaigen Servicearbeiten für unsere Monteure bereit.

SPARTHERM

DIE WELTMARKE FÜR IHR WOHNZIMMER

The Global brand for your living room | La référence mondiale pour votre salon | Il marchio mondiale per il vostro soggiorno

La marca mundial para su salón | Het merk van wereldformaat voor uw woonkamer | Światowa marka do Państwa salonu

Торговая марка № 1 для Вашего дома

D Ihr Fachhändler | UK Your specialist dealer | F Votre revendeur spécialisé

IT Il vostro rivenditore specializzato | E Sus comercios especializados

NL Uw vakhandelaar | PL Państwa sprzedawca | РУС Ваш дилер



Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
Phone +49 (0) 5422 94 41-0 · Fax +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com